



ベテラン会員諸氏, 大会では英語で一般講演をしよう!

長谷川修司 (会長 shuji@surface.phys.s.u-tokyo.ac.jp)

令和6年(2024年)の新年を迎え、会員の皆さまにとって実り多き一年となりますよう祈念申し上げます。

さて、当会の会長を拝命して半年となりますが(この原稿を書いているのは2023年10月)、その間、さまざまなことにチャレンジして参りましたので、簡単にご報告申し上げます。

2023年9月には、4年ぶりに対面の年次大会が東北大学で盛況のうちに開催されたことは喜ばしい限りで、関係者の皆さまに感謝申し上げます。また、大会での新しい領域として「計算物理」領域を作ろうとする動きが本格化し、現在、領域委員会を中心に具体的な実施要領などが検討されています。領域横断的な性格をもつ領域となり、当会にとって新しい試みとなりますが、大会の益々の活性化に必ずや貢献するものと信じています。

また、当会は、会員の皆さまがそれぞれの専門分野で開催する国際会議に対して、準備金の貸し付けという形で支援する活動を行ってきましたが、2004年を最後に途絶えていました。それを復活させて、会員の皆さまの国際交流活動の支援を始めることにしました。

2025年はユネスコが定めた国際量子科学技術年(ハイゼンベルグらの行列力学から100年目)、2026年は当会創立80周年、2027年は東京数学会社(のちの東京数学物理学会)の設立から数えて創立150周年と、記念すべき年が続きますので、周年記念事業委員会を立ち上げて特別な企画を準備しようとしています。すでに物理学史資料委員会では、(物理学の歴史に並走する)当会の歴史をまとめる活動や「物理遺産」(仮)制度の設立を検討しています。その他にも学生や一般市民対象の企画なども検討中です。

当会の会員データベースによると、女性会員は全会員の約7%、日本語を用いない外国人会員が約2%ほどおられます。旧男女共同参画推進委員会改め、ダイバーシティ推進委員会が中心になって、2023年9月の東北大学での年会で、「留学生、外国人研究者にとって居心地のいい物理学会とは」と題するランチョンミーティングが開催されました。教室がいっぱいになるほどの参加者を得て活発な議論が行われました。そのなかで、会誌がほとんどすべて日本語だけ、人事公募の情報を英語でも、大会プログラムの英語バージョ

ンが貧弱、大会の概要集や発表がほとんど日本語だけ、などの指摘を受けました。これらの課題に対して学会として真摯に取り組みたいと考えています。さっそく、先月から始まった次々期会長選挙広報は、日英併記としました。今後、学会からのお知らせなどはできるだけ日英併記にしたいと考えています。

そこで、会員の皆さま、とくにベテラン会員へのお願いです。大会での発表を一気に英語化することは現実的には不可能ですが、ベテラン会員の皆さまには、是非、英語での一般講演をお願いしたいと思います。私は、卒業生が発表しきれなかったデータをもとに、今年3月の大会に英語講演を申し込みました。先ず隗より始めよ、です。

以下、ChatGPTによる翻訳をベースにした英訳版です。

As we welcome the New Year of Reiwa 6 (2024), we pray for a fruitful year for all our members.

I have been honored to serve as the President of our society for six months now (as of October 2023 when I am writing this). During this time, I have engaged in various endeavors, and I would like to offer a brief report here.

In September 2023, after a gap of four years, our annual meeting was successfully held at Tohoku University. We extend our gratitude to all those involved. Moreover, there has been a significant push to establish a new Division of "Computational Physics" in our annual meetings, with concrete implementation plans currently under consideration, led by the Division committee. This interdisciplinary Division will be a new venture for JPS, and I believe it will contribute to the further activation of our meetings.

Our society was used to support our members in organizing international conferences in their respective fields by providing financial assistance, although this support was discontinued since 2004. We have decided to revive this support to facilitate the international exchange activities of our members.

The upcoming years will be significant, with 2025 marking the International Year of Quantum Science and Technology as designated by UNESCO (the 100th anniversary of matrix mechanics by Heisenberg, et al.), 2026 marking the 80th anniversary of JPS

founding, and 2027 marking the 150th anniversary of the establishment of the Tokyo Mathematical Society (later the Tokyo Mathematico-Physics Society). To commemorate these milestones, we are in the process of establishing an Anniversary Celebration Committee to prepare special programs. The Physics History Materials Committee is already considering activities to document our society's history (along with the history of physics) and the possible creation of a "Physics Heritage" (provisional) system. We are also exploring initiatives targeting students and the general public.

According to our membership database, female members account for approximately 7% of our total membership, and non-Japanese-speaking foreign members make up about 2%. The former Gender Equality Promotion Committee, now the Diversity Promotion Committee, took the lead in organizing a luncheon meeting at the September 2023 annual meeting at Tohoku University with the theme "What Makes JPS Welcoming for International Students and Foreign Researchers." The event drew a full room of participants and generated lively discussions. Among the feedback received were concerns about our bulletin being primarily in Japanese, the need for English-language information regarding job openings, the poor English version of our annual meeting program, and the fact that most of abstracts and presentations in our annual meetings are in Japanese. We are committed to addressing these issues seriously. In fact, we have already initiated the promotion of the next-term presidential election campaign with bilingual announcements. Going forward, we aim to provide notices and information from the society in both Japanese and English as much as possible.

In this regard, I have a special request for our members, especially our veteran members. While I understand that it may be unrealistic to suddenly convert all presentations at our meetings to English, I would like to kindly request our veteran members to consider delivering contributed talks in English at annual meetings. Personally, I have already registered an English contributed talk for the March meeting this year, based on data that my former students did not present. Let's start small but meaningful.

(2023年10月19日原稿受付)